

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO/REEMBOLSO DE COMPRA DE CAPACETE PARA BICICLETA PARA ALUNOS DO PRIMÁRIO/GINÁSIO DE CHUO.
 中央市小中学校児童・生徒自転車用ヘルメット購入費
 ALUNOS DO PRIMÁRIO/GINÁSIO DE CHUO
 助成金交付申請書兼請求書

(AO SR.) PREFEITO DE CHUO
 (あて先) 中央市長

VENHO POR MEIO DESTES SOLICITAR O SUBSÍDIO PARA/ REEMBOLSO DE DESPESAS COM COMPRA DE CAPACETE PARA BICICLETA PARA ALUNOS DO PRIMÁRIO/GINÁSIO DE CHUO. PARA O QUAL ANEXO OS DOCUMENTOS RELATIVOS AO REQUERIMENTO. ALÉM DISSO, AUTORIZO A VERIFICAÇÃO DAS INFORMAÇÕES RELATIVAS AO REGISTRO BÁSICO DE ENDEREÇOS E DIVULGAÇÃO DESTAS PARA A ESCOLA ONDE MEU FILHO ESTUDA, NECESSÁRIAS PARA A APROVAÇÃO DO SUBSÍDIO.
 中央市小中学校児童・生徒自転車用ヘルメット購入費助成金の支給を受けたいので、関係書類を添えて申請します。また、助成金の認定に必要な範囲で住民基本台帳に関する情報を確認、在学に対して照会することを承諾します。

R E S P O N S Á V E L	申 請 者 (保 護 者)	住 所 ENDEREÇO	〒		
		KATAKANA フリガナ	生 年 月 日	DATA DE NASCIMENTO ANO MÊS DIA 年 月 日	
		氏 名 NOME COMPLETO			
		電 話 番 号 TELEFONE	NÚMERO DE TELEFONE PARA CONTATO DURANTE O DIA ※日中に連絡できる電話番号を記入		
USUÁRIO DO CAPACETE ヘルメット使用者 (児童・生徒) (CRIANÇA/ALUNO)		NOME DA ESCOLA 学校名	ANO 年	学校	
		NOME COMPLETO 氏名	DATA DE NASCIMENTO (生年月日)	ANO MÊS DIA 年 月 日	
学 校 配 布 の NÚMERO DO ADESIVO ENTREGADO PELA ESCOLA ステッカー番号		DATA DE COMPRA 購入日	ANO MÊS DIA 年 月 日		
PADRÃO DE SEGURANÇA 安 全 規 格		CERTIFICAÇÃO DIFERENTE DAS CITADAS JIS ・ SG ・ JCF ・ CE ・ GS ・ CPSC 左記以外の認証 ()			
VALOR DO CAPACETE (VALOR PAGO) ヘルメット購入金額		¥ (IMPOSTO INCLUSO) 円 (税込)	※補助対象経費×1/2 (100円未 ENTRE O VALOR DA DESPESA SUBSIDIADA X 1/2 (APROXIME O 満切捨) と 2,000円を比較し VALOR PARA MENOS, NA CASA DE ¥100) E ¥2.000, O VALOR QUE で少ない額を記入 FOR MENOR		
VALOR SOLICITADO DE SUBSÍDIO 補 助 金 申 請 額		円 ※			
C O N T A P A R A D E P O S I T O	振 込	<input type="checkbox"/> 中央市学校給食費振替登録口座 CONTA USADA PARA PAGAR DESPESAS DE MERENDA ESCOLAR (DÉBITO AUTOMÁTICO)		TICAR <input checked="" type="checkbox"/> UMA DAS ALTERNATIVAS どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を記入。 ← 上記以外の口座を選択した場合は、 CASO A CONTA SEJA DIFERENTE DA CITADA ACIMA, PREENCHA 希望する口座を下に記入 COM OS DADOS DA CONTA DESEJADA	
		<input type="checkbox"/> 上記以外の口座 ※通帳等の写し添付 CONTA DIFERENTE DA CITADA ACIMA ※ANEXAR CÓPIA DA CADERNETA DESSA CONTA			
	先	NOME DO BANCO 金 融 機 関 名	銀行・金庫 組合・農協	本店・支店 出張所 本所・支所	
		口 座 種 別 TIPO DE CONTA	NORMAL / TOUZA 普通・当座	Nº DA CONTA 口 座 番 号 DA ESQUERDA PARA DIREITA 左 詰 め	
		KATAKANA フリガナ			
TITULAR DA CONTA 口 座 名 義 人					

◎添付するもの DOCUMENTOS A SEREM ANEXADOS

- ヘルメット購入時の領収書の写し CÓPIA DO RECIBO DE COMPRA DO CAPACETE
COMPROVANTE DE CERTIFICAÇÃO DO PADRÃO DE SEGURANÇA. ※TODAVIA, CASO TENHA PREENCHIDO COM O Nº DO ADESIVO FORNECIDO PELA ESCOLA, NÃO SERÁ NECESSÁRIO
- 安全基準の認証が確認できるもの。※ただし、学校配布のステッカー番号を記入した場合は不要
EX.: CÓPIA DA GARANTIA, ETC.
- 例) 保証書などの写し
FOTO DO SÍMBOLO (MARCA) DO PADRÃO DE SEGURANÇA MARCADO NO CAPACETE
 ヘルメットについている安全規格マークの写真
- 口座情報の写し ※給食費振替登録口座以外を希望し、別の口座を記入した場合のみ
CÓPIA DA CADERNETA DO BANCO/CORREIO ※APENAS CASO A CONTA SEJA DIFERENTE DAQUELA CADASTRADA PARA PAGAMENTO DA MERENDA ESCOLAR

COLAR AQUI ANEXOS COMO RECIBO, ETC.

領収書等の添付

COLAR AQUI COMPROVANTE DA CERTIFICAÇÃO DO PADRÃO DE SEGURANÇA

安全基準の認証が確認できるもの添付